

# Инструкция по эксплуатации

## Термометр медицинский электронный REF WT-09 quick

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с покупкой медицинского электронного термометра WT-09 quick компании B.Well! Благодарим Вас за выбор нашей продукции.

Разработка, проверка и контроль производства продукта осуществляются B.Well Swiss AG, Швейцария. Применяемая система контроля Swiss гарантирует высокое качество, долговечность и безопасность всего семейства продуктов компании B.Well. Термометр медицинский электронный WT-09 quick предназначен для измерения температуры тела оральным способом у детей до 3 лет. Термометр легок в спользовании, позволит без усилий измерить температуру у грудных детей и также легко считать информацию с дисплея, находящегося на основании соски. Прежде чем пользоваться термометром, внимательно прочитайте инструкцию и меры предосторожности, указанные в данном руководстве, и всегда храните термометр в безопасном месте.

**Область применения:** лечебно-профилактические учреждения здравоохранения и индивидуальное использование.

### Что значит «нормальная» температура?

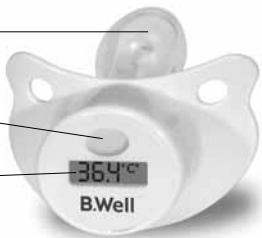
Несмотря на то, что принято считать «нормальной» температурой показания 36,6°C, показания измерения могут варьироваться от 35,2°C до 36,8°C и все еще считаться «нормальными». Также вариации в измерении температуры связаны со способом измерения. Если температура в подмышечной впадине (аксиллярное измерение) соответствует вышеописанным характеристикам, то оральная температура (измерение во рту), как правило на 0,5°C выше. Ректальная температура (измерение в прямой кишке) будет на 1,0°C выше. Значения нормальных температур при измерении орально: от 35,7°C до 37,3°C.

### Характеристики Вашего электронного термометра

Измерительный датчик

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Дисплей



### ⚠ Меры предосторожности

- Термометр-соска предназначен только для орального (через рот) измерения температуры тела у детей.
- Минимальное время измерения вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений!
- При определенных условиях (например, ребенок плачет или дышит через рот) термометр-соска может показывать слишком низкое значение. Поэтому в случае сомнения при видимых признаках жара (покраснение кожи, потение, нежелание пить и общее беспокойство), а также всегда, когда температура превышает 38,5°C, необходимо произвести повторное измерение ректально (через анальное отверстие) другим термометром.
- Термометр не приспособлен для длительного использования в качестве соски.
- Не храните прибор в месте, где он может подвергнуться попаданию прямых солнечных лучей, в пыльном или влажном месте. Избегайте резких перепадов температур. Старайтесь не ронять термометр и не подвергать его сильным ударам.
- Следует избегать повышения температуры окружающей среды более чем 60 °C. НИКОГДА не подвергайте термометр кипячению!
- Запрещается вскрывать термометр. Замена батареи невозможна по причине безопасности.

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ:** Прибор может быть поврежден, если он используется вне установленного диапазона температуры и влажности; хранится вне установленного диапазона температуры и влажности; термометр получает механические удары (падение).

- Очищайте термометр до и после каждого измерения, смотрите пункт «Очистка и дезинфекция».
- Для очистки термометра допускается использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция».
- При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, неразобранном) состоянии.
- Храните прибор в защитном футляре, когда не используете его.
- Допустимо не проводить дополнительную верификацию точности измерений в течение срока службы батареи термометра.

### Очистка и дезинфекция

- **1 метод.** Протрите тканью, смоченной в 70% изопропиловом спирте.
- **2 метод.** Промойте теплой мыльной водой, затем протрите чистой влажной тканью и дайте высохнуть.

- **3 метод.** Протрите влажной спиртосодержащей салфеткой (желательно салфеткой для инъекций).

### ⚠ Противопоказания: не выявлено

#### Подготовка изделия к работе

Для того, чтобы включить термометр, нажмите кнопку, расположенную над дисплеем; короткий звуковой тон сигнализирует включение термометра. Воспроизводится тест дисплея. На дисплее появляется набор символов, подтверждающих исправность прибора. Затем при температуре окружающей среды менее 32 °C в правом верхнем углу дисплея появляется символ «L» и мигающий знак «°C». Это означает, что термометр готов к работе.

#### Порядок работы изделия

Следите за тем, чтобы во время измерения ребенок удерживал термометр-соску во рту и рот был, по возможности, закрыт. Измерительный датчик должен находиться в хорошем контакте с тканями. Измерение обычно занимает 90 секунд, но может занять и больше в зависимости от прилегания тканей к измерительному датчику. Если Вы не уверены что ткани прилегают плотно, то время измерения может достигать 5 минут. Когда температура повышается незначительно, термометр издает звуковой сигнал.

Обращаем Ваше внимание, что звуковой сигнал не является сигналом для завершения измерения. Это означает, что температура повышается, но незначительно.

Рекомендуем удерживать термометр после сигнала еще 30-60 секунд.

После измерения до выключения прибора на дисплее будет высвечиваться максимальная измеренная температура. Для увеличения жизненного цикла батареи рекомендуется выключать прибор после его использования коротким нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. Если этого не последовало, то автоматическое отключение термометра произойдет примерно через 10 минут.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Во время каждого измерения, особенно у младенцев, определенные внешние факторы могут повлиять на точность измерения. Обратите внимание на пункт «Меры предосторожности»!

#### Сохранение измеренных значений

Если при включении термометра более 3 секунд удерживать кнопку в нажатом состоянии, то на дисплее появится показание

максимальной температуры, автоматически сохраненной в памяти при последнем измерении. В то же время, с правой стороны дисплея появляется символ памяти «М».

#### Технические характеристики:

<b>Диапазон измерения</b>	32,0 °C – 43,0 °C Темп.< 32,0 °C дисплей «L» (слишком низкая температура) Темп.> 43,0 °C дисплей «H» (слишком высокая температура)
<b>Шаг измерения</b>	0,1°C
<b>Точность измерения и погрешность</b>	Погрешность ±0,1°C
<b>Среднее время измерения</b>	90 секунд
<b>Автоматическое выключение</b>	не более, чем через 10 мин
<b>Элемент питания</b>	SR41
<b>Срок действия элемента питания</b>	примерно 4500 измерений
<b>Размер</b>	58 × 43 × 43 мм
<b>Вес</b>	~15г (с элементом питания, без футляра)
<b>Дисплей</b>	Жидкокристал. дисплей (LCD) с тремя цифр. позициями. Минимальная величина отображения: 0,1 °C
<b>Звуковой сигнал</b>	Используется сигнал готовности термометра к использованию, а также для сообщения о том, что повышение температуры составляет менее 0,1 °C /32 сек.
<b>Условия использования</b>	Температура: 10°C–40°C Влажность: относительная влажность 30%–85%
<b>Условия хранения</b>	Температура: -10°C–60°C Влажность: относительная влажность 25%–90%

#### Утилизация

Прибор следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для утилизации продукции необходимо обращаться в специализированные организации, имеющие разрешение на проведение утилизации, выданное в соответствии с законодательством Российской Федерации.

#### Истечение срока действия батареи

Появление в правом нижнем углу дисплея символа «▼» означает, что батарея исчерпала свой ресурс и термометр нуждается в замене. По вопросам утилизации смотрите пункт «Утилизация».

#### Соответствие стандартам

Качество термометра-соски подтверждено документально.

- Регистрационное удостоверение № РЗН 2015/2853 от 15.07.2015;
- Свидетельство об утверждении типа средств измерений Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии;
- Декларация о соответствии;
- Соответствует стандартам ISO 13485:2003; ISO 9001:2008.

#### Межповерочный интервал 1 год

#### Комплект термометра

- Термометр;
- Элемент питания (батарея);
- Защитный футляр;
- Инструкция и гарантийный талон.

#### Примечание

Точность прибора можно проверить самостоятельно. Для этого наполните сосуд (300-500 мл) теплой водой от 36°C до 41°C. Опустите в воду 2 или более термометров – испытуемые и эталонный, например ртутный. Чувствительные элементы термометров должны быть строго на одном уровне и утоплены в воду на 2-3 см. Через 1-2 минуты сравните показания термометров. Разница показаний температур не должна превышать 0,1°C.

#### Гарантия

**Гарантийный срок эксплуатации термометра составляет 2 года** и исчисляется с момента приобретения термометра.

Данная гарантия не распространяется на любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, а также на элементы питания и упаковку термометра.

При обнаружении производственного дефекта в течение гарантийного срока неисправный термометр будет отремонтирован, а в случае невозможности ремонта заменен бесплатно.

Срок службы термометра – 4500 измерений.

*Дата производства указана на приборе в номере партии (LOT). Первая и вторая цифра – неделя производства, третья и четвертая – две последние цифры года производства.*

① Производитель оставляет за собой право вносить полные или частичные изменения в продукцию без предварительного уведомления и в соответствии с производственными требованиями.

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Печать торгующей организации: \_\_\_\_\_

#### Центральный сервисно-консультационный пункт

Москва (М) «Кантемировская»  
ул. Бехтерева, д. 27, тел. (495) 325-45-63

Режим работы: пн. - пт. - с 10.00 до 20.00

(без перерыва); сб., вс. – выходной

*Адреса сервисно-консультационных пунктов в Вашем городе Вы можете узнать по телефону бесплатной горячей линии*

**8 800 200-33-22** или на сайте компании

«Альфа-Медика» [www.alpha-medica.ru](http://www.alpha-medica.ru)

#### Расшифровка символов, указанных на упаковке:



Знак соответствия. На продукцию оформлена декларация о соответствии



Единый знак обращения продукции на рынке государств – членов Таможенного союза



Знак утверждения типа средств измерений



Обратитесь к инструкции по эксплуатации



Не выбрасывать вместе с бытовым мусором



Изделие типа BF



Сертификация CE



Производитель



Номер партии



Модель



Ограничение по температуре применения



Ограничение по температуре хранения

#### ■ B.Well Limited

758 Great Cambridge Road, The Business Centre, Enfield, Middlesex, EN 13PN, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
[www.bwell-swiss.ch](http://www.bwell-swiss.ch)

#### Изготовитель: Би.Велл Лимитед

758 Грейт Кэмбридж Роуд, Бизнес-центр, Энфилд, Миддлсекс, EN 13PN, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

#### Адрес завода - изготовителя:

Янг Ву Дистрикт, Да Ланг Таун, Донг Гуанг Сити, Гуанг Донг Провинс, Китай

Сделано в Китае

# B.Well

**Контроль производства:**  
B.Well Swiss AG, Bahnhofstrasse 24,  
CH-9443 Widnau, Switzerland